

## Новий з України в Цвайбрюкені- що далі?

Я прибув з України у Цвайбрюкен.

Моє перебування крок за кроком.

- ★ Куди мені потрібно йти?
- ★ До кого я звертаюся?
- ★ Де можна отримати допомогу?

### 1. Крок:

Спочатку мені потрібна довідка про прибуття (**Anlaufbescheinigung**).

Я можу отримати цю довідку про прибуття (**Anlaufbescheinigung**) в імміграційному офісі (**Ausländerbehörde**) в Цвайбрюкені, якщо у мене є біометричний паспорт з України і житло в Цвайбрюкені.

Потім я записуюсь на прийом у відомство іноземців (**Ausländerbehörde**), так як без попереднього запису, час очікування довший. Відомство іноземців знаходиться за адресою: Maxstraße 1, 66482 Zweibrücken, 1 поверх, кімната 102, вхід з вулиці Lammstrasse.

### Консультанти

Frau Wack: [tina.wack@zweibruecken.de](mailto:tina.wack@zweibruecken.de) und **06332 871 351**

Frau Zinßius: [kerstin.zinssius@zweibruecken.de](mailto:kerstin.zinssius@zweibruecken.de) und **06332 871 352**

Frau Schantz: [claudia.schantz@zweibruecken.de](mailto:claudia.schantz@zweibruecken.de) und **06332 871 362**

Frau Neumüller: [nadine.neumueller@zweibruecken.de](mailto:nadine.neumueller@zweibruecken.de) und **06332 871 324**

Herr Rastoul: [michel.rastoul@zweibruecken.de](mailto:michel.rastoul@zweibruecken.de) und **06332 871 350**

### Графік роботи

Понеділок 08:00 - 12:00 Uhr

Вівторок 08:00 - 12:00 Uhr

Середа 08:00 - 12:00 Uhr

Четвер 08:00 - 12:00 Uhr

П'ятниця 08:00 - 12:00 Uhr

У відомство іноземців (*Ausländerbehörde*) мені потрібно взяти наступні документи:

\* паспорт та інші документи які посвідчують особу (свідоцтво про народження або паспорт громадянина України)

\* *дві біометричні фотокартки ( для кожної з осіб, незалежно від віку)*

\* при можливості та необхідності перекладача

Я отримаю довідку про прибуття (**Anlaufbescheinigung**), при умові подачі всіх необхідних документів.

Якщо я не можу предявити перелічені документи в повному обсязі, тоді звертаюсь у табір для біженців за адресою: Dasbachstraße 19, 54292 Trier oder Spaldirger Straße 100, 67346 Speyer.

## **2. Крок:**

Після того я йду в офіс громадян (**Bürgerbüro**) на першому поверсі та прописуюсь . Для цього мені потрібно:

- паспорт та сертифікат орендодавця (**Wohnungsgeberbescheinigung**).

Офіс громадян (**Bürgerbüro**) можна знайти за посиланням:

<https://termine-reservieren.de/termine/zweibruecken/select2?md=1> та [buergerbuero@zweibruecken.de](mailto:buergerbuero@zweibruecken.de) а також за телефоном 06332 871 334.

### Графік роботи

Понеділок	07:30 - 15:30
Вівторок	07:30 - 11:30
Середа	07:30 - 11:30
Четвер	07:30 - 17:30
П'ятниця	07:30 - 11:30

**Якщо мені потрібна додаткова допомога чи візит до лікаря , я йду в офіс соціальної служби (**Amt für Soziale Leistungen**)**

### Консультанти

Herr Müller: [joachim.mueller@zweibruecken.de](mailto:joachim.mueller@zweibruecken.de) und **06332 871-507**

Frau Schmitt: [katharina.schmitt@zweibruecken.de](mailto:katharina.schmitt@zweibruecken.de) und **06332 871-508**

Frau Weber: [laura.weber@zweibruecken.de](mailto:laura.weber@zweibruecken.de) und **06332 871-524**

### Графік роботи

Понеділок	08:00 - 12:00
-----------	---------------

Вівторок	08:00 - 12:00
Середа	08:00 - 12:00
Четвер	08:00 - 12:00
	14:00 - 16:00
П'ятниця	08:00 - 12:00

В офіс соціальної служби (**Amt für Soziale Leistungen**) мені потрібно взяти:

- ★ **Паспорт**
- ★ довідку про прибуття (**Anlaufbescheinigung**)
- ★ При потребі та можливості- перекладача

Для загальної підтримки чи питань стосовно інтеграції звертатись:

Herr Grzesiak: [gregor.grzesiak@zweibruecken.de](mailto:gregor.grzesiak@zweibruecken.de) und **06332 871-318**

Herr Mostafa: [bassam.mostafa@zweibruecken.de](mailto:bassam.mostafa@zweibruecken.de) und **06332 871-529**

Якщо у мене дитина /діти дошкільного віку, я звертаюся у адміністрацію школи (**Schulverwaltungs-und Sportamt**) Контактна особа:

Herr Deller [thomas.deller@zweibruecken.de](mailto:thomas.deller@zweibruecken.de) тел: **06332 871 400**

Тут я отримаю контакти шкіл та підтримку в питаннях отримання книг , проїзних квитків .

Якщо я хочу відвідувати курс німецької мови то звертаюся у громадський коледж (**Volkshochschule**) Контактні дані:

[info@vhs-zweibruecken.de](mailto:info@vhs-zweibruecken.de) тел. **06332 209740**

Якщо я хочу займатися спортом, то звертаюся до пана Деллера з адміністрації школи (**Schulverwaltungs-und Sportamt**) Контактні дані:

[thomas.deller@zweibruecken.de](mailto:thomas.deller@zweibruecken.de) тел: **06332 871 400**

Якщо я хочу зробити щеплення від ковід, заходжу за посиланням <https://impftermin.rlp.de/de/>

### **3. Крок:**

На протязі 90 днів я подаю заяву про дозвіл на проживання (**Antrag auf Aufenthaltserlaubnis**) у відомстві іноземців (**Ausländerbehörde**).

На прийом можна записатись [auslaenderwesen@zweibruecken.de](mailto:auslaenderwesen@zweibruecken.de) або за телефонами 06332 871 -350, -351, -352, -324 або -362.

Після подачі я отримую посвідчення (**Bescheinigung**) , яке дає змогу офіційного працевлаштування.

Для пошуку роботи я звертаюся в агенство з питань праці (**Bundesagentur für Arbeit**) [zweibruecken@arbeitsagentur.de](mailto:zweibruecken@arbeitsagentur.de) та за телефонами **0631 3641 888** або **0800 4 5555 00**

Після завершення перевірки, я отримую дозвіл на перебування терміном 1 рік у формі картки.

Додаткову підтримку я можу отримати:

Herr Kamiran Mohamed [beirat-fmui@zweibruecken.de](mailto:beirat-fmui@zweibruecken.de) та за тел. [0176 36334926](tel:017636334926)